



Wichtige Angaben zum Serviceablauf

Sehr geehrte Damen und Herren,

um einen zügigen und reibungslosen Serviceablauf zu gewährleisten, bitten wir Sie um Ihre Mithilfe:

Im Falle einer Rücksendung

- Senden Sie den vollständig ausgefüllten Begleitschein vor Rücksendung per Mail an service@spobu.de.
- Fügen Sie den Begleitschein der Ware bei.

Bitte haben Sie Verständnis, dass für eine fundierte Bearbeitung die Angaben vollständig sein müssen!

Aufwandspauschalen

- Wir erlauben uns für die Überprüfung des Produktes eine Pauschale in Höhe von 50 Euro zu berechnen.
- Wird die Reparatur beauftragt oder handelt es sich um einen Garantiefall entfällt die Pauschale.
- Im Falle einer unrentablen Reparatur senden wir Ihnen die Ware zurück und berechnen die Aufwandspauschale sowie die Rückversandkosten.

Important information about the service sequence

Dear Sir or Madam,

In order to ensure a fast and trouble-free service process, we ask for your assistance:

In case of return

- Send the completed registration document by e-mail to service@spobu.de.
- Include the delivery note of the goods.

Please understand that the information must be complete for a thorough processing!

Administration fee

- We may decline to calculate for the review of the product a fee of 50 euros.
- If the repair is commissioned or is a guarantee, the lump sum is omitted.
- In the case of unprofitable repair we will return the goods and calculate the costs Expenses and re-shipping costs.



Begleitschein für Reparaturen/Reklamationen Consignment note for repairs/complaints

Rücksendung an/Return to:

Spohn & Burkhardt GmbH & Co. KG
Abteilung Service
Württembergstr. 22
89143 Blaubeuren/Germany

Servicenummer: _____
(wird von Spobu vergeben)

Vor Rücklieferung bitte ausgefüllt an:
service@spobu.de

Absender/customer

Rechnungsanschrift <i>Address of account</i>	Kundennummer <i>Customer number</i>
Ansprechpartner <i>Contact person</i>	
E-Mail	

Versandanschrift <i>Address for shipment</i>
Telefonnummer <i>Telephone</i>
Ihre Referenz <i>Your reference</i>

Artikel/article:

Artikelbezeichnung <i>Article</i>	Seriennummer <i>Serial number</i>

Lieferscheinnummer <i>Delivery note</i>	Rechnungsnummer <i>Invoice number</i>



Entdeckungsort/ *Location of failure detection*

Wareneingangskontrolle <i>Goods incoming control</i>	Prototypenaufbau <i>Prototype</i>	0 Kilometer <i>0 kilometers</i>
---	--------------------------------------	------------------------------------

Montagelinie/Platz <i>Assembly line</i>	Ausfall bei Test <i>Failure on test</i>	Sonstige <i>Other</i>
--	--	--------------------------

Funktionstest <i>Function check</i>	Warenausgang <i>Goods outgoing control</i>	
--	---	--

Elektrisches Problem/*Electrical problems*

kein elektrisches Signal <i>No signal</i>	Signal fällt ab <i>Signal decrease or increase</i>	Signal vertauscht <i>Changed signal</i>
--	---	--

falsches elektrisches Signal <i>Wrong output signal</i>	sporadisches Signal <i>Infrequent signal</i>	Sonstige <i>Other</i>
--	---	--------------------------

Mechanisches Problem/*Mechanical problem*

schwergängig <i>Rough moving</i>	Lässt sich nicht montieren <i>Not possible to assemble</i>	Komponenten fehlen <i>Components are missing</i>
-------------------------------------	---	---

Lässt sich nicht betätigen <i>Not to move</i>	Undicht <i>Leaky</i>	Sonstige <i>Other</i>
--	-------------------------	--------------------------

Optisches Problem/*Optical problem*

Kratzer <i>Scratches</i>	Farbe <i>Colour</i>	Sonstige <i>Other</i>
-----------------------------	------------------------	--------------------------

Einsatzort/*Application site*

Innenbereich/Kabine <i>Indoor/cabine</i>	Außenbereich <i>Outdoors</i>	in einem Medium/Flüssigkeit <i>In a medium/liquid</i>
---	---------------------------------	--

Staub/Schmutz ausgesetzt <i>Set out to dust</i>	Feuchtigkeit/Nässe ausgesetzt <i>Set out to moisture</i>	Sonstige <i>Other</i>
--	---	--------------------------



Detailbeschreibung/*Detail description*

Ausfall bei Temperatur? <i>Failure at temperature?</i>	Ja Yes	Nein No	Temperaturbereich <i>Temperature range</i>
---	-----------	------------	---

Wurden die Signale gemessen, mit denen das Spobu Produkt angesteuert wird? <i>Have the input signals to the spobu product been measured?</i>	Ja Yes	Nein No	Was wurde gemessen <i>Value of the signals</i>
---	-----------	------------	---

Kann es zu Signal-Spitzen kom- men (Aus und Anschalten)? <i>Are signal-peaks possible (For example Power on/ Power off)?</i>	Ja Yes	Nein No	Was wurde gemessen <i>Value of the signals</i>
--	-----------	------------	---

Ist über den gesamten Prozess der ESD-Schutz gewährleistet? Is the ESD-Protection ensured over the whole process?	Ja Yes	Nein No	
--	-----------	------------	--

Wurden noch andere Kompo- nenten aus dem betroffenen Schaltkreis gewechselt? <i>Have other components in the switching circuit been exchanged?</i>	Ja Yes	Nein No	Welche <i>Which components</i>
---	-----------	------------	-----------------------------------

Fehlerbeschreibung im verbaut-
en Zustand

Failure description - in the as-
sembled condition

Fehlerbeschreibung -
Einzelteilüberprüfung der
reklamierten Komponente

Failure description - testing as a
single componente
